

## **Dodatok č. 1 ku Kúpnej zmluve č. 46/2023**

č. 58/2023

uzatvorená podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník medzi:

**Predávajúcim:** **Obec Chmeľnica**  
Chmeľnica č. 103, 064 01 Stará Ľubovňa  
v zastúpení: **Pavel Toček**, starosta obce  
bankové spojenie: VÚB, a.s.  
číslo účtu v tvare IBAN: SK78 0200 0000 0029 3078 1957  
BIC: SUBASKBX  
IČO: 00 329 916  
(ďalej len „predávajúci“)

a

**Kupujúcim:** **Peter Fába, rod. Fába**  
**štátny občan SR**  
štátna príslušnosť: slovenská  
nar. \_\_\_\_\_, r. č. \_\_\_\_\_  
trvale bytom  
(ďalej ako „kupujúci“)

(predávajúci a kupujúci ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

### **čl. I.**

#### **Všeobecné ustanovenie**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 30.10.2013 Kúpnu zmluvu č. 46/2023, predmetom ktorej bol odpredaj nehnuteľnosti vo výlučnom vlastníctve predávajúceho a kúpa kupujúceho do svojho výlučného vlastníctva predmetnú nehnuteľnosť v zmysle Kúpnej zmluvy č. 46/2023.
2. Na Okresný úrad Stará Ľubovňa, katastrálny odbor, bol dňa 31.10.2023 doručený návrh na povolenie vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa Kúpnej zmluvy č. 46/2023 zo dňa 30.10.2023 uzatvorenej medzi zmluvnými stranami.
3. Dňa 01.12.2023 bolo predávajúcemu doručené **Rozhodnutie zo dňa 20.11.2023, č. vkladu 1789/2023**, ktorým bolo toto katastrálne konanie o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností prerušené, a to z dôvodov zistených nedostatkov v zmysle vydaného rozhodnutia.
4. V nadväznosti na vyššie uvedené, sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 za účelom odstránenia zistených nedostatkov.

### **čl. II.**

#### **Predmet dodatku**

1. V súlade s čl. 1 tohto Dodatku č. 1 sa zmluvné strany dohodli, že záhlavie Kúpnej zmluvy č. 46/2023 označujúcej Kupujúceho, sa mení nasledovne:

**„Kupujúcim:** **Peter Fába, rod. Fába**  
**štátny občan SR**  
štátna príslušnosť: slovenská  
nar. \_\_\_\_\_, r. č. \_\_\_\_\_  
trvale bytom  
(ďalej ako „kupujúci“)

**čl. III.**  
**Závěrečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia povinnou osobou. Účinky prevodu vlastníctva nastanú dňom právoplatného rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností vydaného Okresným úradom, katastrálnym odborom v Starej Ľubovni.

2. Tento Dodatok č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Kúpnej zmluvy č. 46/2023. Ostatné ustanovenia Kúpnej zmluvy č. 46/2023 nedotknuté týmto Dodatkom zostávajú naďalej v platnosti a bez zmeny.

3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v piatich vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží predávajúci, jedno vyhotovenie obdrží kupujúci a dve vyhotovenia budú predložené na vklad do katastra nehnuteľností.

4. V zmysle §13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov je spracúvanie osobných údajov zákonné, ak spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba. Súhlas zmluvnej strany so spracovaním osobných údajov platí počas celej doby trvania zmluvného vzťahu upraveného touto zmluvou.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 riadne prečítali a potvrdzujú, že je zrozumiteľný, určitý a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

Chmeľnica, dňa 20.12.2023

Chmeľnica, dňa 20.12.2023

Kupujúci:

Predávajúci:

.....  
**Peter Fába, rod. Fába**

.....  
**Obec Chmeľnica**  
**Pavel Toček**  
starosta obce